

Keep proportion in length
Yao umra jawabuna leka
Baqi zabardast dy

PARA-II

سوال نمبر 5:-

د خوشحال خان بابا د شاعری بے شمارہ اور خوش
د قلم خوگیا ته او سپاری

جواب

خوشحال خان خټک:

خوشحال خان خټک یا خوشحال بابا
د پښتو ادب بلنډې ده د لوگو ته لوڼه خواږه د شخصیت
دے - خوشحال بابا د شاعر هم وو - ادیب هم وو، ده رباب
و ستار سره مینه هم وو، د لوری دال و جنت سره ئې
دوستي هم وه - خوشحال بابا د بېرته د شرف شوقی هم وو
خوشحال بابا د پښتو ژبه د شعروادب د داسې خاټکه
نشته چې خوشحال بابا بلنډې مارنه وئې کړے -

ده زبیر د نیته:

خوشحال بابا د نور الدین البرکټ په زمان
کښې د شهباز خان کږه په حال ۱۵۲۲ هجری کښې زېږیدلې
وو - شهباز خان د افغانو له طرفه د خټکو خان وو او
پو چنگو سړی وو - د خوشحال بابا د لور په سوری کښې
پیدا شو او لوی شو - خود د بېرته سره خوشحال بابا پو لوی
ادیب، شاعر، عالم هم وو - ده خوشحال بابا علم زیات
لر د ذاتي مطالعې او مشاهدې نه حاصل شوې وو -

اگر کہ درس و تدریس کبھی سہ مورہ ضرور ناست دو خوش
دینکار شوق سبق تہ لہری نہ بنورہ
داستانی ہنکارہ اور خون:

دخوشحال خان خٹک داستاوری

ہنکارہ اور خونہ خلور دی۔ نلکہ:

۱ قومی یا وطنی شاعری

۲ عشقیہ شاعری

۳ رزمیہ شاعری

۴ اخلاقی شاعری

قومی یا وطنی شاعری:

دخوشحال بابا وطنی اوقامی

شاعری دہقدہ شعر و شاعری، پوموہم حصہ دہ۔
دہ ہفہ دہ ادب دے برقر کبھی پو خودا بنستو اور معلو
تاریخ دے لوبل فوتہ دہ بنستو ر معاشرتی خیالات بیان
اور تبصرہ دہ۔ خوشحال خان بابا داخل قوم سرہ مینہ
محبت، حب الوطنی، آزادی، اور خوداری بہ افضل غلام
کبھی ظاہرہ کیری دہ۔ لاندے د خوشحال بابا د قاصی اور وطنی
شاعری نہ سوا اشار پیش کیرے بشوی۔

تیراہ صبی ولیدہ را علم لڑ سوات

پنتوں صبی ولیدو لوی لوی ذات

۱
عقل و بصیرت می درجه و نه لیدو
به بیرته را غنم ناست بیه لامات

تشریح:

به دے شعر کنی خوشحال بابا دینتو ده نه اتفاق
باره کنی خبره کبرے چي مه ده پینتو ده تیرا نه دینی
تر سواته لوی لوی قاهونده و لیدو - خودی کنی می
اتفاق و نه لیدو - پینتو ده آزاری نه غافله دی او اخیل
منز کنی جنگیگی او مه چي ده پینتو ده حالات و کتو
نه زره می مات شوو

پول قاشی وائی چه

۱
ن نه دست دهنروستان دولت دوی او
پینتانه که کم همت نه وی جمال

تشریح:

به دے شعر کنی هم خوشحال بابا به پینتو قام
بانری تنقید کبرے دے - بابا وائی که ده پینتو همت
او کدی او پور قاشی شی تو دهنروستان بادشای به
دوی به لاس شی او ده شو قول به اخیل غلامان
کبری

خوشحال بابا پول خوشحالی هم ده پینتو به
اتفاق بانری تنبیره کبری ده - بابا فرمائی چي

تشریح:

خوشحال بابا ده افضل محبوب باره کڻي لکي
جڳي زه لکلا لکه د محبوب به عشق کڻي گرفتار شوم نو
ماتہ دخل محبوب نه علاوه بل فوک نه سنڪارے دو -
زمره محبوب حسن دمر زيات دو جي دهفي مني نه
بل هر ڇه ڪم تر دو -

بو بل خائي بابا د محبوب سره د عشق اظہار داسي کوي -

دولف جي وال وال کڻي نو پار لره کنه
لوريه ٽپي تيوي شي نو غوزار لره کنه
سله راتہ واڻي جي به خلقو نظر مگره
سزگه جي پيرادي نو دپار لره کنه

تشریح:

به دے شعر کڻي خوشحال بابا د محبوب د حسن
به ثعاريف کڻي واڻي جي زمره محبوب کله زولف کولو
کڻي لوفيل زان خيل عاشق ده پارہ تيار کري لومہ د
خيل محبوب دپارہ نه ~~مہ~~ معنع لکاوڻي - زڪه جي
زمره محبوب خوزمه دپارہ زان تيار کري دے لکه خذگ
جي خلق لوره دجنک دپارہ تيار ٿي دهغه سے زمره
محبوب زمره دپارہ زان تيار کري جي زه دهغي
دپارہ وکلام -

رز ميه شاعري:

خنگه جي خوشحال بابا خليل ڪلام ڪيئي

د عشق و صيني او وڻي شاعري بر فرد ده. دهغه سي
خوشحال بابا دنگ. لوري مال زڪر هم ڇو شته - چونگه
خوشحال پلار به ٻئي خالوه اور لوري نه سوري
ٻني پيدا شوي د باد لوي شوي لور دهغه رڳ هف دخل
ڪلام برفه هم حوله ڪرے دا خوشحال بابا فرمائي -

له لکواسه ٿي ما زخه به ڪلار نه دي
جه جي مه سره سره واهي به تنگ دے

تشریح:

په دے شعر ڪيئي خوشحال بابا دخللي پيارد خيره
کيري - خوشحال بابا وائي مه جي تره اوسه پوري نه
سره جنگي ڪرے دے هغه به وائس اور پردي نه دي
زمه سره جنگي نه وائس هغه واک شوي دي اور دهغه
طاقت فم شوي دے -

يول شائي بابا فرمائي:

پنٿانه له بل ڇه ڦلر کيري نه پوه دي
به له لوري خلاهي شته به بل مار

تشریح:

په دے شعر ڪيئي خوشحال بابا به پنٿو تفيد

الفاظو کسب کړې چې:

چې شکر نه لري امله نعت لري
چې صبر نه لري امله بهت لري

تشریح:

په دې شعر کسبې خوشحال بابا د اخلاقو لپاره اوج
پانډي نظر اچولې دې چې کم خلق شکر نه اوباسې، نو الله
تعالی هغه د خپل نعت نه محروم کسې. د هغه رنځه چې کم
خلق په مهینو صبر نه کوي، نو هغه کسبې د حالو لپراشت کولو
بهت زوی -

لپاره ځانې د صبر تعین به داسې الفاظو کسې کړې:

که کوشن که د اخلاص زه ټي زامن کم
که ماصان به خپل سارن شي سره

تشریح:

په دې شعر کسبې خوشحال بابا د صبر کولو او پینه اخلاص
و پینه کسې چې که انسان هر څار ده پاره به صبر او اخلاص
سره کوشن کوي نو دا په زموږو افلام چې هغه کس
به خامنه کامياب کيږي -

خلاصه:

خوشحال بابا د نشتون قوم لپاره خزانده
خوشحال بابا د خپل لوی سوه و نشتون قام پالنه
لري او خپل شعر وايي په لاسه اټي د خپل قام سره

خط خيله صين، عجب الوطني اود هفتي اصلاح لاي نه او
په پيشه ر بختو په اتفاق بازي زور كړه -

سوال نمبر 3

مگزه بابا د شاعري جامع جائزه واخلي.

جواب:

مگزه خان بابا:

امير مگزه خان شوارپي املك مير باز
خان كره د لواري په مقام د دسمبر په مياشت ك حال
۱۹۰۷ عيسوي كښي زيږيدلې وو. تعليم ئي نيټكړي
پر پيشو دوو -

ژونړ او شاعري:

مگزه بابا د پينځم جماعت نه شعر و شاعري
شروع كړ او اول كښي به ئي داردو ژبه كښي شاعري
كوله خو په كال ۱۹۱۳ كښي د خپل پلار د مرگ نه پس سپر
عبدالستار شاه چشتي اس نيوه او كړه او د هغه په وپښه
ئې د پښتو ژبه شاعري شروع كړه - مگزه بابا
د شاعري سره سره پښتو ادب كښي هم ډير كار وكو - مگزه
بابا ډير لوی شاعر، افسانه كار، ډرامه كار، نقاد
نازل لوستن عالم او صوفي وو - په شاعر كښي هغه كښي
شمير اصناف چير لي - په ټولو كښي خاښته كار په غزل كوټي
كښي دي چې كوم په وجه هغه ته بابا څه غزل هم وايي

تصنیفات:

تجزہ بابا ددیرو تصنیف الو مصنف دے چھی
خہ نثر دی او حرقہ د شاعری بہ شاعری کسنی ٹی
غزڈے ٹی درد صبی شعر یا تصنیف دے لہ دی
نہ علاوہ:

یون

کھیر

سیر لی بہ آئیتہ کسنی

د زندہ آواز

پر پکاوٹی د ہفتہ شاعری مجموعہ دہ

د شاعری اہ خونہ:

د غزل بابا د شاعری بنکارہ اہ خونہ

دری دی نکہ:

1 صوفیانہ شاعری

2 بہ شاعری کسنی بستون وی

3 عشقیہ شاعری

صوفیانہ شاعری:

تجزہ بابا د لاقوف کسنی دوحوت، الو جو

قائل دو - د تجزہ بابا فلسفہ د لاقوف فلسفہ دہ اور ما پوسی

فلسفہ زندہ د ہفتہ لاقوف د پوسلمان اور لو بستون

لصوف درے۔ حمزہ با یاد و حوت الوجود اظہار پہ دی
در دل کو گیا۔

۷۔ وہ او پارکے سخا مخ کبریٰ خجہ حاصل درے
اٹینہ بہ اٹینہ تہ مقابل کبرہ

تشریح:

پہ درے شعر کبھی غزل با یاد عقیدہ و حوت الوجود
اظہار کو ی۔ حمزہ با یاد اٹنی ہی وہ کہ زمہ پارتہ مخا مخ
کبریٰ یعنی وہ جی اللہ تعالیٰ تہ مخا مخ کبھی نو داسہ درہ
جی، لکہ ذہ پہ آٹینہ کبھی گورم۔ حمزہ با یاد قدرت پہ
ہر نظرہ کبھی ورت اللہ تعالیٰ بنکاری، ذردی جی ہفتہ
تہ زان کبھی ہم داللہ تعالیٰ ذرات شیکار بنکاری۔

۸۔ مات نی ہر شے لکہ ذرہ بنکاری
تاتہ دا جھان زاہرہ خجہ بنکاری

تشریح:

پہ درے شعر کبھی شاعری فرمائی جی صارتہ خود ہ
جھان ~~مات~~ لکہ وہ آٹینہ بہ رنگ صافہ بنکاری۔ زانروائی
جی شکر د انسان پزیرہ کبھی داللہ تعالیٰ صینہ راشی نو ذرہ
ہفتہ زہرہ ہر خجہ نہ صفا صفا پاری شی اور پہ ہفتہ تہ
د دنیا او درے ہر خجہ ہم پارہ لگی۔

پہل خانی کبھی حمزہ با یاد لصوف درے شاعری اظہار
پہ داسی الفاظ کبھی کبریٰ دی

کٻريءَ جو حمزه بابا واڻي جي زه پستون بم اوزم
سر محبوب صفي نه هم زن ٿيٿوم -

يوئل خاني غزل بابا پستون دي باره کٻي
انگيار به ده دول کٻي
واڻي انگيار جي ددورخ ٿي به ده
زه به جنت نه ده پستو سره هم

تشریح:

خنگ جي زب خلق واڻي پستون کاڻم دي اودوزغ
نه ذئي روز حمزه دهفي جواب به ده شعر سره کوٽي
جي که دهر چه د خيال دهجي پستون کاڻم دي
خو وٺي موٽک به جنت هم د پستو سره نه

يوئل شعر کٻي غزل بابا واڻي
ما حمزه لا بشر بي باره خواه نه
به بنا غلي پيمانه کٻي دافغان را

تشریح:

حمزه فرماڻي جي اءِ افرايا مله بشر بي شراب
د افغان به کاسه کٻي را که يعني هغه پستو لولي
چيز به دهره ديرو واچي واڻي جي خرابا صارت آرام
تعلقات به پستو کٻي را که يعني هغه آرام زه کو لو ديرو
پستون طبيعت ديرو مناسب کٻي -

ڪا اامير هي دستون اشارو نه ده
جي صليبه تي له حجري تي ٺهر ده
تشریح:

په ڏي رهڪن کسي حمزه بابا دستون تمام دست
دست، دستو لڙي، دهغه دستو لڙي او چئائي تون دست
ده اشارو لڙي ده حمزه بابا وائي دستو نه ده ڀر صليبه
دست خلق دي او دستو صليبه ده ڀر دست کوئي - وائي
ده دستو لڙي نه کڻي جي دستو خور اڏي جي دستو
ده دستو لڙي نه ده کڻي يعني ده دستو کڻي اڏي دستو
ده کڻي - ده دستو لڙي نه ده دستو کڻي دستو
ده دستو لڙي نه ده دستو کڻي

عشقيه شاعري

حمزه بابا اصيل عشقيه شاعري لخواص
جسيت لڙي - حمزه بابا عشقيه شاعري کڻي ده
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي دي - دهغه عشقيه
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو

ڪا شوڪري دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو
ده دستو لڙي نه ده کڻي دستو لڙي نه ده کڻي دستو

تشریح:

په دی شعر کسې حمزه یا یاد خپل محبوب سره
مخاطب دې چې ستره په یاد کسې په لټوله شپې شو کسې
کړي دي ما ته په خپل زنگون سر کینډو اوستا نینوا
پادور، صه صه کول. خو اوس چې ته را سره ئی لؤ اوس
په زه ستاره زنگون سره قیدم او پو خو نډور خراب
په کوتم - زم در خوب به ستاد زنگت په وچه دیر خاسته
وی

پو پیل حائې کسې حمزه یا یا په دی دمل فبیره کړي:
کے باره چې اسماعل ته دی بانډه کوري
ستره کي دی زمه به مخ کسې خنده کوري
غل ده محبت غلطې دی نه شي
خوک چې په محفل کسې چه نه نه کوري

تشریح:

دهغه شعر کسې حمزه یا یا په محفل کسې ناست
د خپل محبوب سره دسترگو د جنگ فبیره کسې - غزل
یا یا وائي چې ته کوله په محفل کسې ناسته ئی او زه مخ ته
په کتو ئی او ته نظر په خپل بدل که زله چې په محفل
کسې ناست د لور خلق به خبر شي زموکه دسترگو په جن
زله چې په محفل کسې د محبت کونکي یا نډي د لټوله
محفل نظروي -

خلاصہ:

اخیرہ دہ چھی ججزہ بابا پو لوی شالہ او ادیب
 و ددھف دہ بنتو نثر دہ پیرہ او شالہ یا د پیرہ دوست
 لالہ دہ - ہفہ تھی غزل لہام دوچ سو سرہ خو کلاہ
 بنتو ژبہ لہ و د کیر ف دہ ہفہ د پیرہ غورہ دہ - ہفہ
 یہ لہفہ کنی اعلیٰ درجہ رسیہ و او در سرہ نی بنتو
 لوی ہم یا لہی دو بہ غزل لوی کنی ہفہ ر یا باڑہ
 غزل یا غزل بابا بہ لہم یاد تھی: دہفہ مرگ دہ بنتو
 ادب پو پیر نقصان و و

سوال نمبر ۲

رحمان بابا پو اولسی شاعر دے درجہ دار شاعری
بنکارہ از خون را پر خیر کنی -

جواب

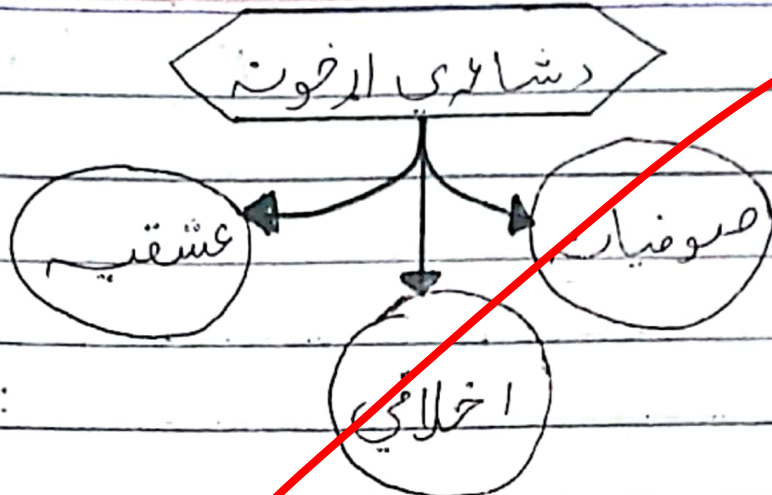
تعارف :

رحمان بابا دا پینو داب پو لوی شاعر دے۔
رحمان بابا کلام دیر خائستہ، مؤثر اور سارے دے دے
پہ وجہ دھفہ شاعری دھر عمر یعنی زاہد، خوانان، نارینہ
اور زناہرہ تھول ٹی خوشنوی۔ رحمان بابا اخیل کلام کنی
د ادب ہر یو دعل بنکارہ کوی ہفہ پہ اخیل شاعری کنی
دلستون اولس ہر یو ختگہ چھرا لے وہ۔ دھفہ پہ اخیل کلام کنی
صوفیانہ، عشق اور اخلاقی شاعری دیرہ موثر وہ۔

رحمان بابا ذاتی معلومات :

آیلز پیتہ نیتہ : چادر کلٹی، پشاور
زیلید نے خای : 1042 ہجری
دمڑب نیتہ : 1118 ہجری
مزار از بیارت : ہزار خوانی، پشاور

شاعری بنکارہ از خونہ : رحمان بابا شاعری
بنکارہ از خونہ در بی



صوفیانہ شاعری:

رحمان بابا دہشتو ژبی پو دی لوی
 شاعر دے - دھغہ پہ شاعری کئی صوفیانہ کلام پو دی لوی
 لہر خدہ - ہفہ دلقوف پو دی لہر شتر مقام تہہ رسیلے وڈ - ہغہ
 دلقوف پہ لہر خدہ بانڈے جی کہہ رنڈہ اجولے دہ ہغہ دیر خاستہ
 نزم، سادہ او موثرہ دہ - رحمان بابا زکھ خود صوفیانہ سردار
 کنرے شی - دھغہ شاعری ہر عمر کس پہ ژبہ بانڈی
 رازی - رحمان بابا فرمائی جی

کے کہ صورت د محمد زوی پیا
 پیرا کوی بہ خلای نہ وہ دنیا

تشریح

پہ دے شعور کئی رحمان بابا فرمائی جی دنیا
 اللہ تعالیٰ د اخیل محبوب د بارہ پیدا کرے دہ - رحمان بابا
 د اللہ رب ژو جلال د اخیل محبوب بارہ کئی ذکر کرے دے

جی اللہ تعالیٰ ذیل محبوب یعنی محمد رسول اللہ ﷺ دياره دقل جهان
لودے هر خة جو کړي دي -

يو بل خاي کښي وائي چې

عشق په هسي رنگ مقام بانزي تاشم کړم
چي وصال دے که بيلتون دے نه پوهيدم

تشریح

په دے شعر کښي رحمان بابا د عشق حقيقي باره
کښي بيان کړے دے - رحمان بابا عشق حقيقي داسي مقام
نه رسيدلی وو چې هغه ذیل محبوب د وصال او هجران
کښي فرق نه شو محسوس سواکے - يعني هغه هر وقت
ذیل محبوب سره په دياره وو پور خاي بد ورته اخیل محبوب
بنکارے دو -

يو بل شعر کښي رحمان بابا ذیل صوفيانه انراز بيان
په داسے الفاظ کښي کړي دي چې

عجب نه ده که داندرست جهان زما شي
چي بارشاه درست چلوي سي دي مونزے

تشریح:

په دے شعر کښې رحمان بابا پو حقیقت بیان
کړې دے او بیلنو ته ئې تسلی هم درکړه ده - رحمان بابا
واثې چې نغملونو ته مه لږ پشانه کیکې د غملونو موښکه ته
د خلقو حقیقت بېکاره کوي. موښکه ته معلوم شي چې په سخت
وقت کښې سوږی زنگ سره وئې او قوکه تفوکه نه غچ لري

په بل شعر کښې بابا فرمائي چې:

له هر سمره تر خپل مطلبه پورې یار دي
مادر خرابې بیا یار بید لپ نه دي

تشریح:

په دې شعر کښې هم رحمان بابا پو حقیقت
بیان کړې دے - بابا ارشاد فرمائي چې نن سبا خلکو
خلکو کښې اطراف نشته د دې پارې دوستي د مطلب سره
تعلق لري. که ~~هو~~ یو کس د بل نه شک نه لري یا
د هغه سره ئې شک کاره وي نو هغه به دے د سړی سره
پارې دوستی کوي خو چې کله د هغه مطلب پوره چې نو
بیا هغه پارې دوستی هم ختمه شي.

په بل خای کښې بابا شعر دے دې چې

علم و کیری، صیغہ عمل و ربانندی نہ کلام
نہ طفل ہستی، لوی پہ کتاب کلام

تشریح

رحمان بابا واٹھی جی کم سیرے علم حاصل کیری
خوبہ خیل علم بانندی عمل نہ کوی نو دھغہ علم ہستی
الیں دے دھغہ مثال ٹی د ماشوم سرہ و کیرے دے جی
تھنک لو ماشوم تہ شوک کتاب و کیری نو دھغہ ماشوم
کتاب سرہ لوی کوی خاکہ جی دھغہ نو کتاب لوستلی
نہ شہی نو دھغہ سی لوی عالم کہ پہ خیل علم عمل تہ کوی
لو مطلب جی عالم نہ لوی نہ پوہ ماشوم دے جی صیغہ نہ و ربانندی

عشق و شاعری

رحمان بابا تہ عشق، محبت، ناز و نیاز
جام بانندی دیر کمال حاصل وؤ۔ دھغہ عشق و شاعری د مجازی
نہ شروع کوئی لویہ حقیقی اسے ختم وئی خاکہ خود دھغہ
شاعری اکثر خلق بنواختہ وئی۔ بابا پہ خیل کلام کسبی
د مینے محبت، سوز و ساز، درد، فنا، حیرت وصال پہ
داسی سادہ ژبہ کسبی بیان کیرے دی جی دلو ستونگی او
اور پیرنگی پہ زردہ دے سہ لڑکوی جی دھغہ ورنہ بغیر
د مشائرتہ کیرہ نہ پتی کیتی۔ دھغہ د کلام سو خرنراور
سحر لوی جی

ۛ منگ سڙي ٿي باچا هڻي به لاس ڪنهي مه رالوي
هڻي نه لتول جهان توڻي ڪڙمه ديار له سترگو

تشریح:

رحمان بابا واڻي جي زما پار ڏير فالسته دے دھف
سڙ ڪے ڏير ڀڙه ڪنهي دي واڻي مه ڀڙه ڏھيل پار دسترگو
نه قربان ڪري دي واڻي ڪه مله چه درست جهان باچا هڻي
هم ڪڙه لو به هغه هم ڏھيل پار نه قربان ڪري وڻي

پول ڦاڻي رحمان بابا فرمائي ا

ۛ چاچي درد عشقي پير لڻي نه وي
نه پو هيڙي به خبر درد رحمان

تشریح:

رحمان بابا ڏھيل ملام ڪنهي درد وصال زڪر
ڏير ڪڙه دے زڪر خو هغه به دے شعر ڪنهي واڻي
جي ڪوم سڙي عشقي نوي ڪڙي او بيا ورت درد لوي
ملو شوي يعني دھجو به وصال اس نه وڻي پير لے لو هغه
سڙ ڪے رحمان بابا ملام پار نه شي پو هيڙي زڪر
جي ترسو پوکس باندي هغه حلق لوي راغله لو هغه
دل کس درد نه شي محسوس ڪو اے

سوال نمبر 7

اولسي ادب ڇهه ته واڙي دا اولسي ادب په اصناف ورها و اچوڻي .

جواب

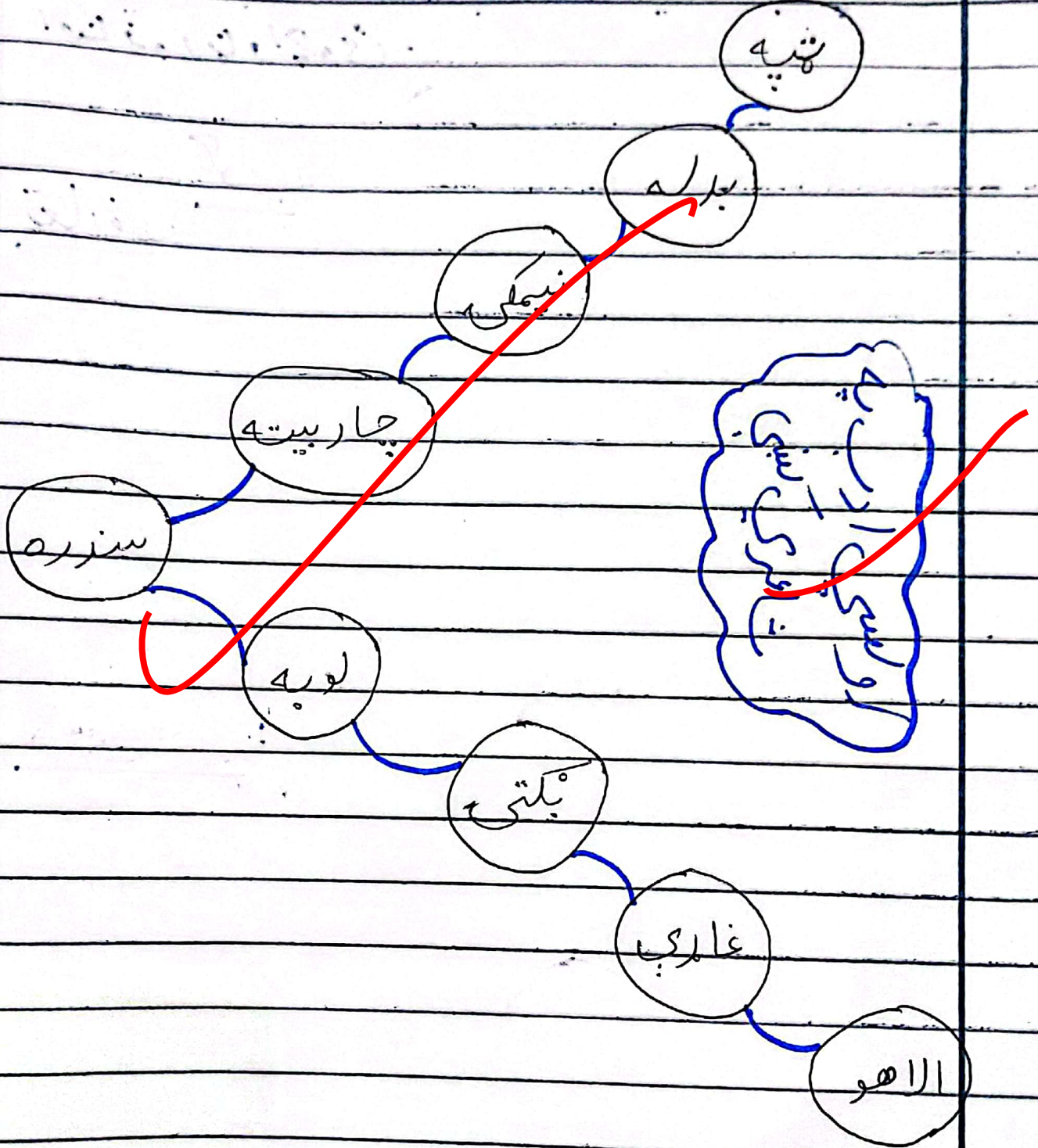
تعارف:

اولسي ادب د نينو ژبه لپاره پوره غټه برخه لري د دغه د اغاز پټه پټه هم نشته او نه په اصل ليکوال چا ته معلوم دي نه ده ځکه کښي د نينو ادب د پير درنځر اصناف پيرت وي کوم چې د اول بنډر نينو ژبه حصه ده په دې اصناف کي نثري او شاعري دي اولځر حضور نه برخه ده .

اولسي ادب:

اولسي ادب د نينو ژبه هغه ادب ته وائي چې د چا ليکوال نه دي معلوم خود پوئيل نه بل نل ته سینه په سینه منتقل شوي ده - د نينو ژبه د ادب اغاز هم د شاعري نه شوي دي او ده خبره لټول تحقيق کا مني چې د هري ژبي د ادب اغاز د نظم نه ليکني اولسي ادب ابتدا د نينو د سندرې نه شوي دي چې په واده خاډي کښي به د نينو لويه هجره او کور کښي ويلې کيږي .

داووسی ادب اصناف:



اوسى ادب بېكەت شىركىتى

لطف

مىلادى

قىي